

3. *Виноградов В.В.* Итоги обсуждения вопросов стилистики // ВЯ, 1955, № 1.

4. *Шукин В.М.* Собр. соч. в 6-ти т. М., 1998. Условные сокращения: “Операция...” – “Операция Ефима Пьяных”; “Я пришел...” – “Я пришел дать вам волю”.

*Л.Ф. Кашевская*  
г. Минск

## **К ВОПРОСУ ОБ ИЗУЧЕНИИ СОВРЕМЕННОЙ ПОЭЗИИ НА ЗАВЕРШАЮЩЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ**

Эффективным средством создания эстетических образов является художественный текст, произведение фольклора и литературы. Не случайно фольклор и художественная литература так и называются искусством слова.

На наш взгляд, этой теме в лингводидактике уделяется мало внимания. Видимо, это можно объяснить тем, что эстетический путь познания страны далеко не прост и эффективен не на любом этапе обучения и не в любой форме учебной деятельности.

Художественный текст, стихотворение имеют свои преимущества, по сравнению с так называемым “справочным текстом”. Так обозначили тексты из словарей и учебников Е.М.Верещагин и В.Г.Костомаров. Несмотря на то, что “справочные тексты” относительно просты, специально рассчитаны на получение знаний, экономны и логичны, они одновременно монотонны, сухи и рациональны. С целью подключения к разуму эмоциональной сферы учащегося мы обращаемся к художественной литературе, к текстам, не только рассказывающим, но и убеждающим, призывающим, т.е. воздействующим на чувства. Во многих случаях познание через искусство, через мышление образами эффективнее рационально-логического познания. В самом деле, простые перечисления, например, всех тягот и невзгод, которые принесла нашему народу война, лишь принимаются к сведению, а воспроизведение их в конкретных образах поэзии заставляет учащегося сострадать, сопереживать. При этом следует учитывать, что любой художественный образ обобщает, т.е. несет в себе черты ни одного явления, а многих.

Художественная литература повествует казалось бы о конкретных событиях, но в силу свойственной ей типизации фактов жизни художественные образы сами по себе являются фактами культуры, обладают познавательной-обучающей силой. Стимулирование интереса, увлекательность чтения, подключение эмоционально-образных модальностей памяти — таковы достоинства художественных текстов.

Все важнейшие события отечественной истории нашли свое отражение не только в документах и научных исследованиях, но и в художественной литературе, живописи, драматургии. Рабочая программа для студентов-иностранцев 4 курса БГЭУ содержит учебный курс русской советской и современной литературы. Цель его — ознакомление учащихся с нравственными ценностями страны изучаемого языка, ее культурой.

На кафедре создана “Книга для лингвострановедческого чтения”, состоящая из 3-х частей. Целью этого пособия является, с одной стороны, ознакомление с идейно-художественным содержанием произведений, а с другой стороны — совершенствование навыков и умений на материале художественного произведения.

При работе с произведениями художественной литературы используется принцип конкретно-исторической обусловленности, который подразумевает рассмотрение анализируемых произведений на широком историческом фоне, в культурном контексте времени. В отобранном материале находят отражение основные тенденции времени, духовная жизнь общества тех лет.

Большое значение имеет отбор произведений вышеназванных авторов, так как они должны стать основой, материалом для изучения культуры, постижения духовных и эстетических ценностей другого народа. При отборе мы учитывали познавательную и, прежде всего, страноведческую ценность художественного текста, идейность произведения, художественную ценность, доступность. Важным критерием отбора является также воспитательная и гуманистическая ценность произведения. Кроме того, мы учитывали принцип “облигаторности” произведения (по *Е.М. Верещагину* и *В.Г. Костомарову*), так как именно эти произведения имеют высокую познавательную ценность и являются шедеврами национальной культуры. При отборе текстов мы понимали недопустимость адаптации стихов, так как при этом терялась бы художественная ценность произведения, его целостность.

Мы исходили из того, что цельное понимание художественного образа зависит от того, готов ли адресат к восприятию информации. При неготовности читателя художественная информация или не удерживается совсем, или оседает мертвым грузом. Она также может вызвать отторжение, так как заставлять кого-либо читать стихи против его воли — значит воспитать отвращение к ним. Готовность к восприятию художественного произведения складывается из двух предпосылок. Во-первых, это соответствующий уровень владения русским языком на продвинутом этапе. Во-вторых, учащийся должен располагать знанием эпохи, в которую было создано произведение. А.Блок пишет, что в стихах поэта девять десятых принадлежат не личности творца, а “среде, эпохе, ветру”. Следовательно, худо-

жественное творение не только сообщает определенные сведения об эпохе, но и предполагает известное “владение” эпохой для его расшифровки. Это и понятно: автор всегда обращается к своим современникам и вполне рассчитывает на свойственные им фоновые знания.

Можно сделать вывод, что эмоционально-чувственный путь познания, в том числе и познания иностранцами нашей отечественной национальной культуры, весьма эффективен. Впечатление, полученное от прочтения даже одного единственного стихотворения, на самом деле может быть “томов премногих тяжелей...”. Однако одновременно художественный способ постижения мира труден, поскольку он предъявляет повышенные требования к готовности учащегося.

*Е.К. Нурмухамбетов, Т.В. Яцковец*  
г. Минск

## **ИЗ ОПЫТА ОРГАНИЗАЦИИ ЭКСКУРСИОННОЙ РАБОТЫ В БГУ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ**

Аудиторные занятия, как бы хорошо они ни были организованы и проведены, всегда отличаются некоторой скованностью и официальнойностью. Внеаудиторные же занятия помогают значительно лучше решить основные вопросы обучения русскому языку, повысить речевую активность, развить языковое чутье, упрочить навыки аудирования и говорения, расширить лингвистический и страноведческий кругозор, пополнить знания о культуре страны пребывания.

Одной из эффективных форм внеаудиторной работы является организация экскурсий по городам Беларуси, посещение музеев, выставок, театров. К сожалению, после развала Советского Союза и из-за отсутствия финансирования со стороны государства многие вузы республики были вынуждены отказаться от такой формы проведения воспитательной работы.

Авторы данных тезисов с гордостью констатируют тот факт, что кафедра белорусского и русского языков совместно с международным отделом Белорусского государственного экономического университета ежегодно организуют поездки иностранных студентов в гг. Брест, Гродно, Витебск, Полоцк, посещение таких исторических и культурных достопримечательностей, как Беловежская пуца, Брестская крепость, Софийский собор, музей Марка Шагала и др. Кроме того, организуется отдых иностранных учащихся в различных пансионатах, например, в “Юности”, в “Театральном”.